

## VRV SYSTEM

## Air Conditioners

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Nederlands

Português

Русский

中文  
(繁體)

中文  
(简体)

### MODELS

#### Ceiling-mounted cassette type (corner model)

<b>FXKQ25MVE</b>	<b>FXKQ25MAVE</b>	<b>FXKQ25MAVE9</b>
<b>FXKQ32MVE</b>	<b>FXKQ32MAVE</b>	<b>FXKQ32MAVE9</b>
<b>FXKQ40MVE</b>	<b>FXKQ40MAVE</b>	<b>FXKQ40MAVE9</b>
<b>FXKQ63MVE</b>	<b>FXKQ63MAVE</b>	<b>FXKQ63MAVE9</b>

CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLATION.  
KEEP THIS MANUAL IN A HANDY PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

LESEN SIE DIESE HINWEISE VOR DER INSTALLATION SORGFÄLTIG DURCH.  
BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AN EINEM LEICHT ZUGÄNGLICHEN ORT FÜR  
SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT L'INSTALLATION.  
CONSERVEZ CE MANUEL EN LIEU SÛR POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRI-  
EUREMENT.

LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE LA INSTALACIÓN.  
CONSERVE ESTE MANUAL PARA POSIBLES CONSULTAS FUTURAS.

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE, LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI.  
CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE IN UN LUOGO FACILMENTE ACCESSIBILE PER  
RIFERIMENTO FUTURO.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.  
ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΕ ΒΟΛΙΚΟ ΜΕΡΟΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

LEES DEZE INSTRUCTIES ZOGVULDIG DOOR VOORDAT MET DE INSTALLATIE WORDT  
BEGONNEN.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK OP EEN GESCHIKTE  
PLAATS ONDER HANDBEREIK.

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DA INSTALAÇÃO.  
MANTENHA ESTE MANUAL NUM LOCAL DE FÁCIL ACESSO PARA CONSULTA.

ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.  
ХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО В ЛЕГКО ДОСТУПНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ЕГО  
ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

請在安裝前仔細閱讀本說明。閱後妥善保存，以便隨時參看。

请在安装前仔细阅读该说明。阅后妥善保存，以便随时参看。

## INDICE

1. PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA .....	1
2. PRIMA DELL'INSTALLAZIONE .....	2
3. SCELTA DI UN LUOGO IDONEO ALL'INSTALLAZIONE ...	3
4. PREPARAZIONI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE.....	4
5. INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ INTERNA .....	4
6. POSA IN OPERA DELLE TUBAZIONI DEL REFRIGERANTE .....	5
7. POSA IN OPERA DELLE TUBAZIONI DI SCARICO .....	7
8. POSA IN OPERA DEI COLLEGAMENTI ELETTRICI .....	8
9. ESEMPIO DI COLLEGAMENTO E IMPOSTAZIONE DEL TELECOMANDO .....	8
10. INSTALLAZIONE DEL PANNELLO DECORATIVO.....	12
11. IMPOSTAZIONI RELATIVE AL POSTO .....	12
12. FUNZIONAMENTO DI PROVA .....	12
13. SCHEMA ELETTRICO.....	13

Le istruzioni originali sono scritte in inglese. Tutte le altre lingue sono traduzioni delle istruzioni originali.

### 1. PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

Assicurarsi di agire in conformità alle seguenti "PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA".

Questo condizionatore d'aria rientra nella categoria delle "apparecchiature non accessibili al pubblico generico".

L'unità è un prodotto di classe A. In un ambiente domestico, il prodotto potrebbe causare interferenze radio in presenza delle quali l'utente è tenuto ad adottare misure adeguate.

In questo manuale le precauzioni vengono suddivise in "PERICOLO" e "ATTENZIONE".

Assicurarsi di agire in conformità a tutte le precauzioni sottostanti, in quanto rappresentano importanti misure di sicurezza.

**⚠ PERICOLO** ..... Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, in caso di occorrenza, potrebbe causare decessi o gravi lesioni.

**⚠ ATTENZIONE** ..... Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, in caso di occorrenza, potrebbe causare lesioni di media o piccola entità.  
Questa precauzione potrebbe anche essere utilizzata per prevenire eventuali pratiche non sicure.

- Una volta completata l'installazione, effettuare una prova del condizionatore d'aria per verificarne il corretto funzionamento. Fornire all'utente istruzioni adeguate relative all'utilizzo e alla pulizia dell'unità interna secondo quanto indicato dal Manuale d'uso. Chiedere all'utente di conservare il presente manuale insieme al Manuale d'uso in un luogo a portata di mano per riferimenti futuri.

**⚠ PERICOLO** .....

- Per l'esecuzione dei lavori di installazione rivolgersi al rivenditore di zona o a personale qualificato.  
Eseguendo l'installazione in modo non corretto si corre il rischio di perdite d'acqua, di scosse elettriche o incendi.

- Eseguire l'installazione in conformità con il presente manuale di installazione.  
Eseguendo l'installazione in modo non corretto si corre il rischio di perdite d'acqua, di scosse elettriche o incendi.
- In caso di perdite di refrigerante, rivolgersi al rivenditore autorizzato.  
Quando l'unità interna viene installata in un locale di piccole dimensioni, è necessario adottare le misure appropriate affinché la quantità di refrigerante emesso non ecceda la concentrazione massima ammissibile anche in caso di perdite.  
In caso contrario, potrebbero verificarsi incidenti dovuti a carenza di ossigeno.
- Per le perdite di gas refrigerante, rivolgersi al rivenditore autorizzato.  
Il mancato utilizzo dei componenti specificati potrebbe determinare una caduta del condizionatore d'aria, perdite d'acqua, scosse elettriche, un incendio, ecc.
- Installare il condizionatore d'aria su una base in grado di sostenerne il peso.  
L'utilizzo di una base poco resistente potrebbe causare la caduta del condizionatore d'aria, con conseguenti lesioni personali.  
Inoltre, può portare a vibrazioni delle unità interne e causare rumori fastidiosi.
- Eseguire il lavoro d'installazione specificato tenendo in considerazione forte vento, uragani o terremoti. Un'installazione scorretta potrebbe causare incidenti, quali la caduta del condizionatore d'aria.
- Accertarsi che tutti i lavori elettrici siano svolti da personale qualificato in base alle leggi applicabili (Nota 1) e a questo manuale di installazione, utilizzando un circuito separato.  
Inoltre, anche se il cablaggio è corto, assicurarsi di utilizzare una lunghezza adeguata e non collegare cavi aggiuntivi per rendere sufficiente la lunghezza.  
Una capacità di alimentazione insufficiente da parte del circuito elettrico o un lavoro elettrico inadeguato possono causare scosse elettriche o incendi.  
(Nota 1) legislazione applicabile significa "Tutte le direttive internazionali, nazionali e locali, leggi, regolamenti e/o codici che sono rilevanti e applicabili per un determinato prodotto o dominio".
- Assicurarsi che tutto il cablaggio sia ben fissato, usando il cablaggio specificato e assicurandosi che forze esterne non agiscano sui collegamenti dei terminali o sui fili elettrici.  
Un collegamento o un fissaggio incompleto possono provocare un surriscaldamento o un incendio.
- Quando si effettua il cablaggio del telecomando e dei cavi di trasmissione nonché dell'alimentazione, allacciare i cavi ordinatamente in modo che il coperchio della scatola di comando possa essere fissato saldamente.  
Se il coperchio della scatola di comando non è in posizione, potrebbero verificarsi un surriscaldamento dei terminali, scosse elettriche o un incendio.
- Se durante i lavori di installazione si verificano perdite di gas refrigerante, ventilare immediatamente il locale.  
Se il gas refrigerante viene a contatto con il fuoco, si potrebbero generare gas tossici.
- Una volta completati i lavori di installazione, verificare che non vi siano perdite di gas refrigerante.  
Se il gas refrigerante emesso nel locale viene a contatto con elementi incandescenti quali un aerotermo, una stufa o un fornello, si potrebbero generare gas tossici.

- Scollegare l'alimentazione elettrica prima di toccare i componenti elettrici.  
Se si tocca la parte sotto tensione, è possibile ottenere una scossa elettrica.
- Collegare a terra il condizionatore d'aria.  
Non collegare la messa a terra a tubazioni del gas, tubazioni dell'acqua, parafulmini o cavi a terra di telefoni.  
Una messa a terra incompleta può provocare scosse elettriche o incendi.  
Una grossa sovratensione derivata da un fulmine o da altre cause può causare danni al condizionatore d'aria.
- Assicurarsi di installare un interruttore circuito di dispersione a terra.  
La mancata osservanza di tali precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche e incendi.

### ⚠ ATTENZIONE

- Installare la tubazione di drenaggio in base alle istruzioni date nel presente manuale di installazione per assicurare un buon drenaggio, quindi isolare i tubi per evitare che si formi della condensa.  
Una tubazione di drenaggio inadeguata può causare perdite d'acqua e far bagnare il mobilio.
- Installare il condizionatore d'aria, il cablaggio dell'alimentazione elettrica, il cablaggio del comando a distanza e il cablaggio della trasmissione ad almeno 1 metro di distanza da televisori o radio, per prevenire disturbi o interferenze delle immagini.  
(A seconda delle onde radio, 1 metro di distanza potrebbe non essere sufficiente per eliminare il rumore.)
- Installare l'unità interna il più lontano possibile da lampade fluorescenti.  
Se è stato installato il kit telecomando wireless, la distanza di trasmissione può essere più breve in un ambiente in cui è stata installata una lampada fluorescente di tipo ad illuminazione elettronica (di tipo ad invertitore o ad avvio rapido).
- Non installare il condizionatore d'aria nei seguenti ambienti:
  1. Ove vi sia nebbia oleosa, spruzzate d'olio o vapore, ad esempio una cucina.  
Le parti in resina si possono deteriorare e quindi possono staccarsi o provocare perdite d'acqua.
  2. Dove si generano gas corrosivi, quali gas solforosi.  
Le tubazioni di rame o le parti con punti di brasatura potrebbero corrodersi ed eventualmente causare perdite di refrigerante.
  3. Ove vi siano macchinari che emettono onde elettromagnetiche.  
Le onde elettromagnetiche possono disturbare il sistema di controllo e causare un malfunzionamento dell'apparecchio.
  4. Dove ci sono emissioni di gas infiammabili, dove sono presenti fibre di carbonio o sospensioni di polveri infiammabili nell'aria o dove vengono trattate sostanze volatili infiammabili, quali solventi per vernici o benzina.  
Eventuali perdite di gas che si accumulino intorno al condizionatore d'aria potrebbero far sì che il dispositivo prenda fuoco.
- Il condizionatore d'aria non è stato progettato per essere utilizzato in un'atmosfera potenzialmente esplosiva.

## 2. PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

- Per spostare l'unità mentre la si rimuove dall'imballaggio di cartone, afferrarla dai quattro occhielli di sollevamento senza esercitare alcuna pressione su altri elementi, in particolare sulle tubazioni del refrigerante, sulle tubazioni di scarico e sugli altri componenti di resina.
- Prima di installare l'unità, verificare il tipo di refrigerante R410A da impiegare. (L'uso di un refrigerante errato impedisce il funzionamento normale dell'unità.)
- Gli accessori necessari all'installazione devono essere conservati con cura fino a che il lavoro d'installazione è terminato. Non gettarli via.

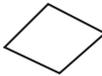
- Stabilire un percorso per il trasporto.
- Lasciare l'unità all'interno dell'imballaggio durante il suo trasporto fino al luogo di installazione. Per evitare danni o graffi all'unità, usare un'imbracatura di materiale morbido (nel caso sia necessario sballare l'unità), nonché piastre di protezione ed una corda (qualora l'unità debba essere sollevata).
- Nella scelta del luogo idoneo all'installazione, si faccia riferimento alla sagoma di carta.
- Per l'installazione dell'unità esterna, fare riferimento al manuale d'installazione fornito insieme all'unità esterna.
- Non installare o far funzionare l'unità negli ambienti qui di seguito elencati.
  - Con un carico elevato di oli minerali o saturi di vapori di olio o di spruzzi, come nelle cucine.  
(I componenti di plastica possono deteriorarsi, provocando infine la caduta dell'unità, o dando origine a perdite.)
  - Dove siano presenti gas corrosivi come i gas solforosi (Le tubazioni di rame e i punti brasati possono corrodersi, provocando infine perdite di refrigerante.)
  - Dove sia esposta a gas di combustibili e dove si faccia uso di gas infiammabili volatili come solventi o benzina. (I gas venendo a contatto con l'unità potrebbero infiammarsi.)
  - Locali dove le macchine presenti possono generare onde elettromagnetiche. (Il sistema di controllo potrebbe non funzionare correttamente.)
  - Locali dove l'atmosfera contiene concentrazioni elevate di sali (p. es., nelle vicinanze del mare) o dove il voltaggio fluttua considerevolmente (p. es., in un'industria) e, inoltre, su veicoli o a bordo di navi.
- Queste unità, sia interne, sia esterne, sono adatte per l'installazione in ambienti commerciali e dell'industria leggera.  
In caso di installazione come apparecchiatura domestica, l'unità può causare interferenze elettromagnetiche.

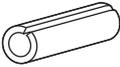
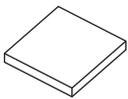
### 2-1 PRECAUZIONI

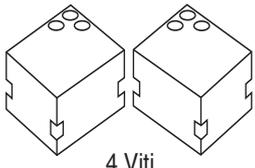
- Leggere attentamente il presente manuale prima di procedere all'installazione dell'unità interna.
- Affidare l'installazione al punto di acquisto o a una persona qualificata per l'assistenza tecnica. Eventuali errori di installazione possono causare perdite e, nei casi più gravi, scosse elettriche o incendi.
- Utilizzare esclusivamente i componenti in dotazione all'unità o componenti in possesso delle caratteristiche tecniche specificate. Eventuali componenti non a specifica possono provocare la caduta dell'unità, perdite e, nei casi più gravi, scosse elettriche o incendi.

### 2-2 ACCESSORI

Controllare che i seguenti accessori vengano forniti con l'unità.

Nome	Fascetta di metallo	Sagoma di carta per l'installazione	Tubo flessibile di scarico
Quantità	1 pz.	1 pz.	1 pz.
Forma		 Cartone ondulato	

Nome	Isolante per i raccordi	Tampone sigillante	Isolante per la staffa di supporto
Quantità	1 cad	1 cad	4 pz.
Forma	Per il tubo del gas  Per il tubo del liquido 	Grande  Piccolo 	

Nome	Rondella per la staffa di sostegno	Fascetta	Mascherina di posizionamento per l'installazione
Quantità	8 pz.	8 pz.	2 cad
Forma			 4 Viti

Nome	Tampone di bloccaggio per l'uscita dell'aria	(Altri) • Manuale d'uso • Manuale di installazione
Quantità	1 pz.	
Forma		

- Le viti per il fissaggio dei pannelli sono incluse con il pannello di decorazione.

### 2-3 ACCESSORI OPZIONALI

- Quest'unità interna richiede l'uso del pannello decorato opzionale e del telecomando. (Fare riferimento alle Tabella 1,2)

Tabella 1

Modello	Altezza minima al soffitto	Pannello di decorazione
		Bianco
FXXKQ25 · 32 · 40M(A)VE(9)	220 mm o maggiore	BYK45FJW1
FXXKQ63M(A)VE(9)		BYK71FJW1

- Ci sono due tipi di telecomandi: via cavo e via radio. Scegliere un telecomando dalla Tabella 2 a seconda delle necessità del cliente e installarlo nella posizione appropriata.

Tabella 2

Telecomando	
Tipo via cavo	
Tipo via radio	Tipo con pompa di calore
	Tipo a solo raffreddamento

#### NOTA

- Se si desidera utilizzare un telecomando che non figura nella Tabella 2 a pagina 3, selezionarne uno adatto consultando cataloghi e materiale tecnico.

### FARE PARTICOLARMENTE ATTENZIONE ALLE VOCI SEGUENTI DURANTE LA POSA IN OPERA E CONTROLLARLE A CONCLUSIONE DELL'INSTALLAZIONE.

#### a. Voci da controllare dopo l'installazione

Voci da controllare	Quello che potrebbe accadere se l'esecuzione non è corretta	Controllo
L'unità interna e quella esterna sono fissate saldamente?	L'unità potrebbe cadere, vibrare o emettere rumore.	
E' stata eseguita la prova per le perdite di gas?	Potrebbero essere causa di un insufficiente raffreddamento.	
L'unità è stata completamente isolata?	L'acqua condensata potrebbe gocciolare.	
Lo scarico defluisce liberamente?	L'acqua condensata potrebbe gocciolare.	
Il voltaggio di alimentazione corrisponde a quello indicato sulla targhetta dei dati tecnici?	L'unità potrebbe funzionare male o si potrebbero bruciare i componenti elettrici.	

I collegamenti elettrici e delle tubazioni sono corretti?	L'unità potrebbe funzionare male o si potrebbero bruciare i componenti elettrici.	
L'unità è stata messa a terra in modo sicuro?	Potrebbero verificarsi pericolose dispersioni di corrente.	
Il formato dei fili corrisponde a quello specificato?	L'unità potrebbe funzionare male o si potrebbero bruciare i componenti elettrici.	
Qualcosa ostruisce l'ingresso o l'uscita dell'aria dell'unità interna o esterna?	Potrebbe essere causa di un insufficiente raffreddamento.	
Sono stati annotati la lunghezza delle tubazioni del refrigerante e il carico di refrigerante aggiuntivo?	Non si conosce il carico effettivo di refrigerante nel sistema.	

#### b. Voci da controllare al momento dell'acquisto

Prendere inoltre visione delle "PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA"

Voci da controllare	Controllo
Sono state fornite le istruzioni di funzionamento facendo riferimento al manuale di istruzione al cliente?	
È stato consegnato il manuale di istruzioni al cliente?	

#### c. Spiegazioni circa il funzionamento

Le voci con i simboli  PERICOLO e  ATTENZIONE nel manuale di istruzione sono le voci che segnalano i rischi di lesioni personali e di danni materiali assieme all'uso generale del prodotto. Per cui è necessario fornire esaurienti spiegazioni circa i contenuti descritti e inoltre raccomandare ai clienti di leggere il manuale di istruzioni.

#### 2-4 NOTA PER L'INSTALLATORE

Accertarsi di avere fornito ai clienti istruzioni sul modo di fare funzionare correttamente l'unità (in particolare sulla pulizia dei filtri, sull'azionamento delle varie funzioni e sulla regolazione della temperatura) facendo eseguire loro personalmente le relative operazioni con l'aiuto del manuale.

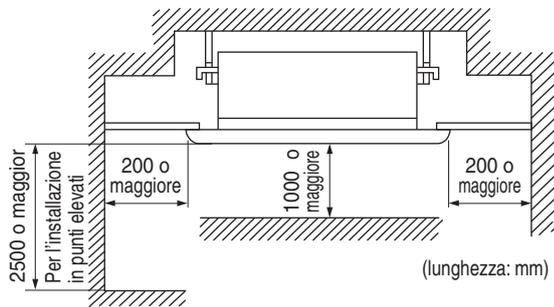
### 3. SCELTA DI UN LUOGO IDONEO ALL'INSTALLAZIONE

Se si ritiene che l'umidità relativa nel soffitto superi l'80%, fissare al corpo dell'unità materiale di isolamento termico supplementare. Come materiale di isolamento termico utilizzare lana di vetro, polietilene espanso o affini di spessore pari o superiore a 10 mm.

- Scegliere una posizione di installazione che soddisfi le seguenti condizioni e che si accordi con le esigenze del cliente.
  - Nella parte superiore dell'unità interna (compresa la parte posteriore del soffitto), dove non vi è la possibilità di gocciolamenti di acqua dalle tubazioni del refrigerante, di scarico, dell'acqua, e così via.
  - Dove venga assicurata una distribuzione ottimale dell'aria.
  - Dove non ci siano ostruzioni per il passaggio dell'aria.
  - Dove la condensa possa essere scaricata in modo adeguato.
  - Dove il soffitto sia robusto abbastanza per sopportare il peso dell'unità interna.
  - Dove il controsoffitto non sia evidentemente inclinato.
  - Dove sia assicurato uno spazio sufficiente per l'installazione e la manutenzione.
  - Dove non sia esposta a gas infiammabili.
  - Dove la lunghezza delle tubazioni di collegamento delle unità interna ed esterna non superi i limiti ammissibili. (Far riferimento al manuale di installazione dell'unità esterna.)

## ⚠ ATTENZIONE

- Per prevenire interferenze o disturbi di ricezione, installare le unità interne ed esterne, i cavi di alimentazione e i fili di collegamento ad almeno 1 metro da televisori o radio.  
(È possibile che, a seconda delle onde radio coinvolte, una distanza di 1 metro non sia sufficiente per eliminare i disturbi.)

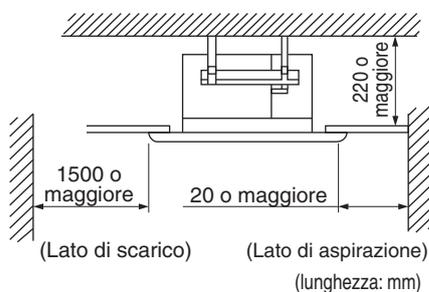


### (2) Altezza del soffitto

- Installare l'unità in modo che l'altezza del pannello di fondo sia maggiore di 2,5 m, in modo che l'utilizzatore possa toccarlo facilmente.
- Questa unità può essere installata in soffitti fino a 3,8 metri di altezza. Se l'altezza del soffitto supera i 2,7 metri, tuttavia, il connettore della morsettiere (A2P) deve essere sostituito e deve essere installato il tampone di bloccaggio dell'uscita dell'aria. Fare riferimento alle **INSTALLAZIONE A SOFFITTO ALTO** (P. 10).

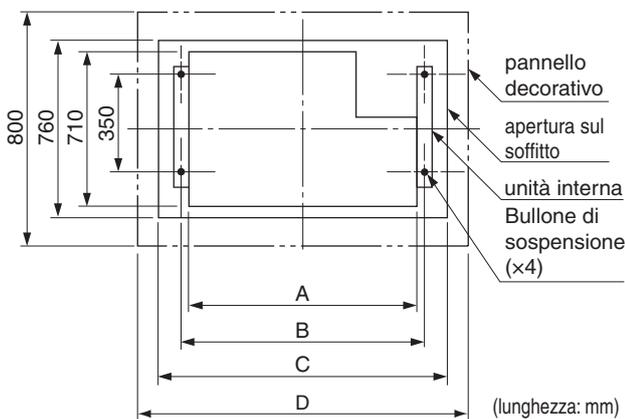
### (3) Per l'installazione utilizzare bulloni di sospensione. Controllare se il soffitto è abbastanza robusto per sostenere o meno il peso dell'unità. Se non lo è, prima di installare l'unità rinforzare il soffitto.

(Sulla sagoma di carta per l'installazione sono segnate le distanze di installazione. Far riferimento ad essa per controllare i punti che occorre rinforzare.)



## 4. PREPARAZIONI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

### (1) Relazione tra l'apertura a soffitto e la posizione del bullone di sospensione

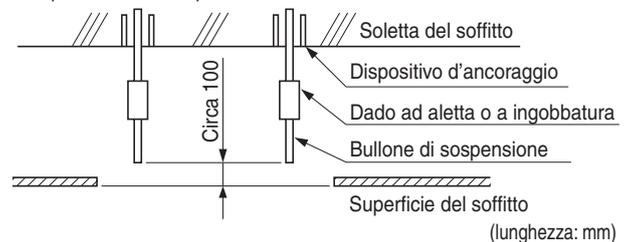


Modello	A	B	C	D
FXKQ25 · 32 · 40M(A)VE(9)	1110	1150	1200	1240
FXKQ63M(A)VE(9)	1310	1350	1400	1440

### (2) Eseguire un foro nel soffitto per l'installazione. (Caso di soffitto esistente)

- Usare la sagoma di carta per l'installazione che sia stata adattata alle dimensioni dell'apertura a soffitto.
- Eseguire un foro nel soffitto nel punto dove deve essere installata l'unità e far passare le tubazioni del refrigerante e di scarico, il cavo del telecomando e i cavi di trasmissione dell'unità interna ed esterna nel foro per le tubazioni e i cavi dell'unità. (Per la procedura di collegamento, far riferimento a "ESEMPIO DI COLLEGAMENTO E IMPOSTAZIONE DEL TELECOMANDO". Per la procedura di installazione delle tubazioni, far riferimento al manuale di installazione fornito in dotazione con l'unità interna.)
- Dopo l'apertura del foro nel soffitto, il rafforzamento della struttura del soffitto, ecc., potrebbe essere necessario regolare che il soffitto sia a livello per prevenire le vibrazioni del soffitto. Per i dettagli, consultare il costruttore del palazzo e il progettista degli interni.

<Esempio di messa in opera>



Nota) Tutte le parti indicate sopra sono di fornitura locale.

### (3) Installare i bulloni di sospensione.

(Usare bulloni di sospensione di misura M8.)

Usare dispositivo di ancoraggio per i soffitti esistenti e tasselli incassati, dispositivi di ancoraggio incassati, ecc., per i soffitti di nuova costruzione, in modo che possano reggere il peso dell'unità. Prima di installare l'unità regolare la lunghezza dei bulloni al soffitto.

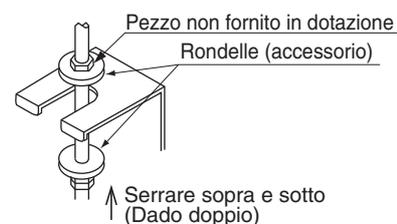
## 5. INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ INTERNA

L'installazione degli accessori opzionali (ad eccezione del pannello decorativo) risulta più agevole se effettuata prima dell'installazione dell'unità interna.

Come per i componenti da utilizzare per i lavori di installazione, non mancare di utilizzare gli accessori forniti e i pezzi specificati indicati dalla nostra società.

### (1) Installare momentaneamente l'unità.

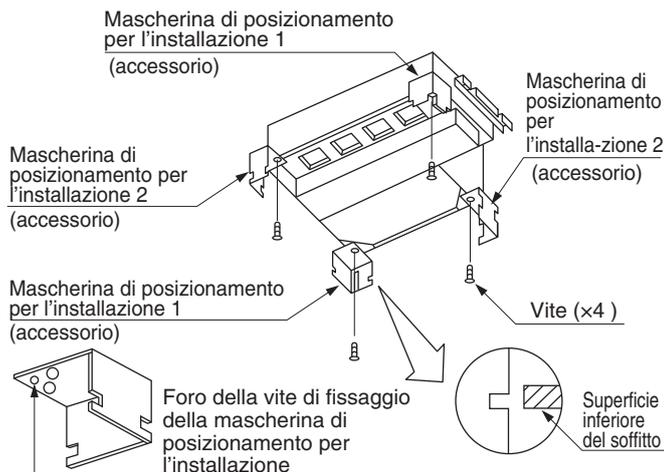
- Fissare la staffa di supporto al bullone di sospensione. Usando le rondelle serrare saldamente sia il dado superiore che il dado inferiore.



### (2) Servendosi della mascherina di posizionamento per l'installazione fornita in dotazione, regolare l'altezza dell'unità.

### (3) Regolare l'unità alla posizione corretta riferendosi a "SCELTA DI UN LUOGO IDONEO ALL'INSTALLAZIONE". (1).

- La mascherina di posizionamento per l'installazione e la sagoma di carta per l'installazione sono state regolate per adattarsi alle dimensioni dell'apertura a soffitto. Non mancare di fornire le informazioni necessarie agli operai che devono eseguire il lavoro a soffitto.

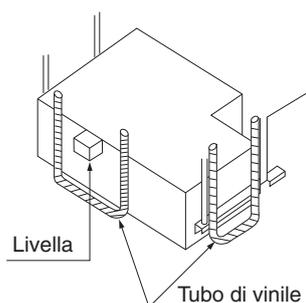


(4) Controllare che l'unità sia perfettamente orizzontale.

### ATTENZIONE

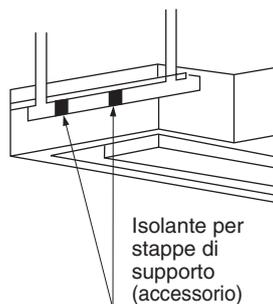
L'unità è dotata di comando della pompa di scarico e del galleggiante incorporato. Mettere in piano i quattro angoli o un tubo di vinile contenente acqua.

(Se l'unità fosse inclinata rispetto al flusso di condensa, il comando galleggiante potrebbe non funzionare bene e causare un gocciolamento d'acqua.)



(5) Avvitare il dado superiore

(6) Applicare l'isolamento per la staffa di sospensione ai bulloni di installazione della staffa di sospensione dell'unità. (4 punti). (Vedere la figura a destra.)



(7) Dopo avere messo a punto l'unità, non mancare di rimuovere la mascherina di posizionamento per l'installazione.

### NOTA

- Nel caso di un soffitto di nuova costruzione, seguire la stessa procedura e non mancare di fornire le informazioni necessarie agli operai che eseguono il lavoro a soffitto. La mascherina di posizionamento per l'installazione e la sagoma di carta per l'installazione sono state regolate per adattarsi alle dimensioni dell'apertura a soffitto.

## 6. POSA IN OPERA DELLE TUBAZIONI DEL REFRIGERANTE

- Per il collegamento della tubazione del refrigerante dell'unità esterna, vedere il manuale d'installazione ad essa allegato.
  - Eseguire saldamente sia l'isolamento della tubazione del liquido refrigerante sia l'isolamento della tubazione del gas. Se non sono isolate, si potrebbero verificare delle perdite d'acqua. Nel caso della tubazione del gas, utilizzare materiale di isolamento che sia resistente a una temperatura non inferiore a 120°C.
- Nel caso di utilizzo in condizioni di forte umidità, rinforzare il materiale isolante impiegato per la tubazione del refrigerante. Se non viene rafforzato, la superficie del materiale isolante potrebbe trasudare.
- Prima di eseguire l'installazione, assicurarsi che il refrigerante da utilizzare sia R410A. (Se si usa un refrigerante diverso dal tipo R410A, non può essere garantito il normale funzionamento.)

### ATTENZIONE

Questo condizionatore d'aria è un modello specifico per l'impiego del nuovo refrigerante R410A. Assicurarsi di soddisfare i requisiti indicati di seguito, quindi eseguire l'installazione.

- Utilizzare taglierine per tubi e attrezzi di svasatura specifici per il refrigerante R410A.
- Per il collegamento svasato, coprire esclusivamente con etere od olio di estere la superficie interna della svasatura.
- Utilizzare esclusivamente i dadi svasati forniti unitamente al condizionatore d'aria. L'utilizzo di altri dadi svasati potrebbe causare perdite di refrigerante.
- Per evitare che l'umidità e lo sporco penetrino nelle tubazioni, prendere adeguate misure quali serrare le tubazioni o applicarvi del nastro.

Non mescolare sostanze diverse dal refrigerante specificato, come ad esempio l'aria, nel circuito di raffreddamento. Se il refrigerante fuoriesce durante il lavoro, ventilare la stanza.

- Il refrigerante è già caricato nell'unità esterna.
- Quando si collega la tubazione al condizionatore d'aria, assicurarsi di usare una chiave inglese e una chiave torsiometrica come mostrato nella Fig. 1.
- Per i dettagli sulle dimensioni della parte svasata e sulla coppia di serraggio, vedere la Tabella 3.
- Per il collegamento svasato, coprire esclusivamente con etere od olio di estere la superficie interna della svasatura. (Fare riferimento alla Fig. 2) Quindi, ruotare il dado a testa svasata 3 o 4 volte con la mano e avvitare il dado.

Coprire esclusivamente con etere od olio di estere la superficie interna della svasatura

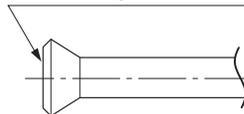


Fig. 1

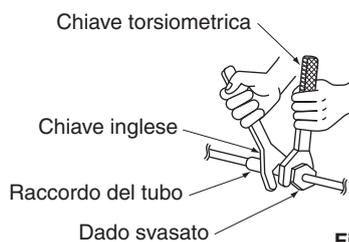


Fig. 2

**ATTENZIONE**

Una coppia di serraggio eccessiva può danneggiare la svasatura e causare perdite di refrigerante.

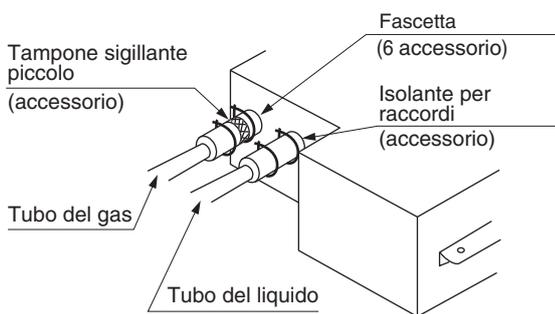
Se non si dispone di una chiave torsionometrica, servirsi della "Tabella 4" a titolo di riferimento.

Al termine della posa in opera, accertarsi che non vi siano perdite di gas.

Mentre il dado svasato viene serrato con la chiave, la coppia aumenta improvvisamente.

A partire da tale posizione, serrare il dado dell'angolo mostrato nella "Tabella 4".

- Dopo avere verificato l'assenza di perdite, eseguire la posa in opera dell'isolamento termico sulle sezioni di raccordo dei tubi. A tale scopo, studiare a fondo la figura che segue e utilizzare i materiali di isolamento per i raccordi, forniti in dotazione (fissando entrambe le estremità mediante le fascette (accessorio)).
- Avvolgere il tampone sigillante (accessorio) soltanto intorno all'isolamento dei giunti dal lato delle tubazioni del gas.



**ATTENZIONE**

Isolare completamente tutte le tubazioni realizzate sul posto fino al raccordo situato all'interno dell'unità. Le tubazioni esposte possono provocare la formazione di condensa o, se vengono toccate, causare ustioni.

**ATTENZIONE**

**PRECAUZIONI DA ADOTTARE DURANTE LA BRASATURA DELLE TUBAZIONI DEL REFRIGERANTE**

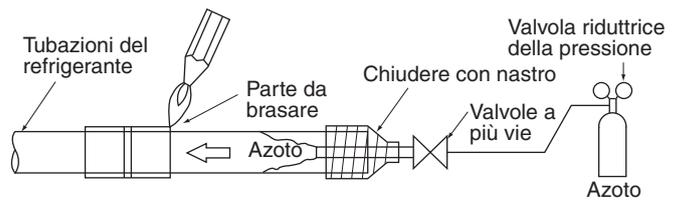
Durante la brasatura delle tubazioni del refrigerante, non utilizzare alcun fondente per saldare. Impiegare pertanto metallo filtrante per brasature fosforo-rame (BCuP-2: JIS Z 3264/B-Cu93P-710/795: ISO 3677), che non richiede alcun fondente per saldare.

(Il fondente per saldare ha un effetto estremamente negativo sui sistemi di tubazioni per refrigerante.

I fondenti a base di cloro, ad esempio, corrodono i tubi o, in particolare, quelli contenenti fluoro provocano il deterioramento dell'olio refrigerante.)

- Prima di eseguire la brasatura della tubazione locale del refrigerante, è necessario immettere azoto nella tubazione, per espellere l'aria in essa contenuta. Se si esegue la brasatura senza aver prima immesso dell'azoto, all'interno della tubazione si crea una grande quantità di pellicola di ossido e ciò può causare malfunzionamenti del sistema.
- Quando si esegue la brasatura della tubazione del refrigerante, avviare l'operazione solo dopo aver eseguito la sostituzione dell'azoto o durante l'inserimento dell'azoto nella tubazione del refrigerante. Ciò fatto, connettere l'unità interna con una connessione svasata o flangiata.

- Se si esegue la brasatura durante l'inserimento dell'azoto nella tubazione, la pressione dell'azoto deve essere impostata su 0,02 MPa usando una valvola riduttrice della pressione.



**NOTA**

Utilizzare esclusivamente i dadi svasati forniti unitamente al corpo principale.

- Per la coppia di serraggio, fare riferimento alla Tabella 3.

Tabella 3

Specifica del tubo	Coppia di serraggio (N·m)	Dimensioni svasatura A (mm)	Svasatura
φ 6,4 (1/4")	15,7 ± 1,5	8,9 ± 0,2	
φ 9,5 (3/8")	36,3 ± 3,6	13,0 ± 0,2	
φ 12,7 (1/2")	54,9 ± 5,4	16,4 ± 0,2	
φ 15,9 (5/8")	68,6 ± 6,8	19,5 ± 0,2	

**Raccomandabile solo in caso d'emergenza**

Dovete usare una chiave torsionometrica ma se dovete installare l'unità senza detta chiave, potete seguire il metodo d'installazione descritto qui sotto.

**Una volta terminato il lavoro, controllate che non vi sia alcuna fuga di gas.**

Al momento di serrare il dado a cartella con una chiave, vi è un punto in cui la coppia di serraggio aumenta improvvisamente.

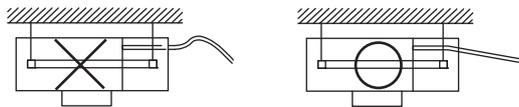
A partire da quella posizione, serrate ulteriormente il dado a cartella rispettando l'angolazione indicata qui sotto:

Tabella 4

Specifica del tubo	Angolazione di serraggio ulteriore	Raccomandata lunghezza del braccio dell'utensile
φ 6,4 (1/4")	da 60 a 90 gradi	Circa 150mm
φ 9,5 (3/8")	da 60 a 90 gradi	Circa 200mm
φ 12,7 (1/2")	da 30 a 60 gradi	Circa 250mm
φ 15,9 (5/8")	da 30 a 60 gradi	Circa 300mm

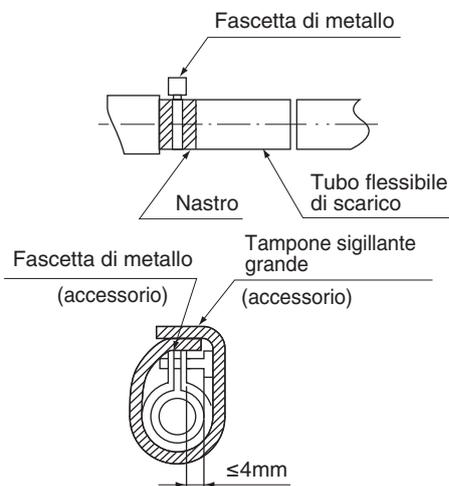
## 7. POSA IN OPERA DELLE TUBAZIONI DI SCARICO

<<Disporre il tubo di scarico come mostrato sotto e adottare misure contro la condensa. Eventuali errori di collegamento delle tubazioni possono causare perdite, bagnando arredi e suppellettili.>>



### (1) Realizzare le tubazioni di scarico

- Fare in modo che le tubazioni siano quanto più corte è possibile e inclinate verso il basso per non far ristagnare l'aria all'interno del tubo.
- Il diametro del tubo di scarico deve essere pari o superiore a quello del tubo di collegamento (tubo di Vinile con diametro interno pari a 25 mm e diametro esterno pari a 32 mm).
- Utilizzare il tubo flessibile di scarico e la fascetta di metallo. Inserire il tubo flessibile di scarico nell'imbocco di scarico, fino al nastro bianco. Serrare la fascetta di metallo fino a quando la testa della vite viene a trovarsi a meno di 4 mm dal tubo flessibile.



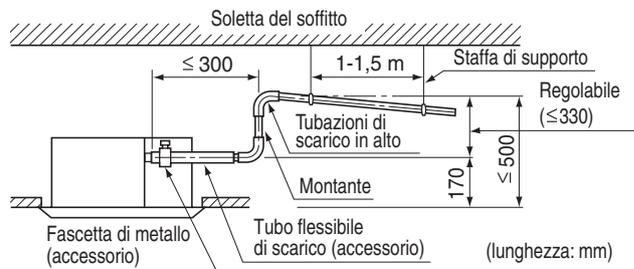
### ⚠ ATTENZIONE

Disponendo l'unità con un'inclinazione opposta a quella della tubazione di scarico, possono verificarsi perdite.

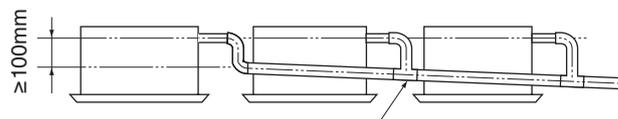
- Avvolgere il tampono sigillante sulla fascetta e sul tubo flessibile di scarico per isolarlo.
- Isolare il tubo flessibile di scarico all'interno dell'edificio. Facendo riferimento alla figura riportata sulla destra, isolare il morsetto e il tubo di scarico con il tampono sigillante.
- Se non è possibile installare il tubo di scarico su una pendenza sufficiente, installare la tubazione di innalzamento dello scarico.
- Per il tubo di scarico assicurare una pendenza verso il basso di 1/100 o maggiore. A questo scopo, montare le staffe di supporto a un intervallo di 1 - 1,5 m.

### <Precauzioni durante l'installazione di tubazioni di scarico in alto.>

- Accertarsi che le tubazioni di scarico in alto siano posizionate ad almeno 330 mm di altezza.
- Stendere le tubazioni di scarico in alto in orizzontale e accertarsi che non ci siano più di 300 mm dalla base dell'imbocco di scarico.



- Se la tubazione di scarico è concentrata, usare le linee guida seguenti.
- Se occorre far convergere varie tubazioni di scarico, installarle come illustrato sulla figura che segue.

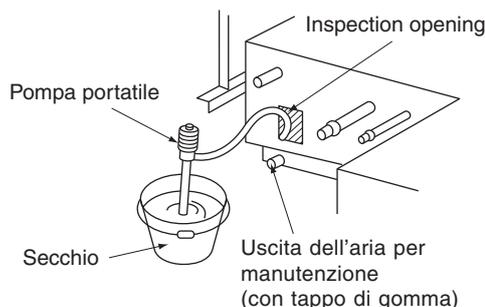


Tubi di scarico convergenti in un giunto a T

Scegliere delle tubazioni di scarico convergenti con un diametro adatto alla capacità operativa dell'unità.

### (2) Al termine della posa in opera delle tubazioni, verificare che lo scarico avvenga senza ostacoli.

- Aprire l'apertura di ispezione, versare lentamente circa 1 litri di acqua nella vaschetta di scarico e verificare il flusso di scarico.



### NOTA

- Utilizzare l'uscita dello scarico per la manutenzione per scaricare l'acqua dalla vaschetta di scarico.

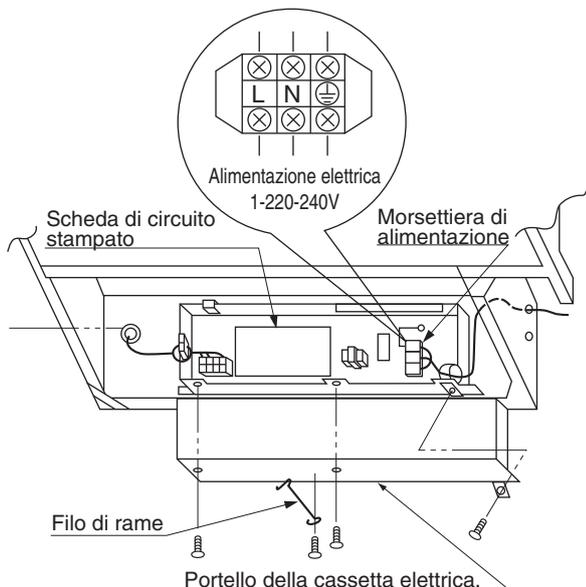
### QUANDO I COLLEGAMENTI ELETTRICI SONO TERMINATI

- Controllare il flusso di scarico durante il funzionamento COOL, spiegato al paragrafo "FUNZIONAMENTO DI PROVA".

### QUANDO I COLLEGAMENTI ELETTRICI NON SONO TERMINATI

- Rimuovere il coperchio dei componenti elettrici, collegare un'alimentazione elettrica ed un telecomando ai morsetti. (Far riferimento a **COME ESEGUIRE I COLLEGAMENTI (P.8)**) Prima di attivare l'alimentazione, accertarsi di avere montato il coperchio della scatola dei componenti elettrici.

In seguito, premere il pulsante funzionamento di prova "TEST" sul telecomando. L'unità entrerà in modo funzionamento di prova. Premere il pulsante di selezione modo di funzionamento " " fino alla selezione di FUNZIONAMENTO DEL VENTILATORE " ". Premere poi il pulsante ACCENSIONE/SPEGNIMENTO " ". Il ventilatore e la pompa di scarico dell'unità interna entreranno in funzione. Controllare che l'acqua sia stata scaricata dall'unità. Premere il tasto "TEST" per ritornare al modo iniziale.



### ATTENZIONE

- Collegamenti della tubazione di scarico  
Non collegare direttamente la tubazione di scarico a tubi delle fognature che abbiano odore di ammoniaca. L'ammoniaca presente nelle fognature può penetrare nell'unità interna attraverso i tubi di scarico e corrodere lo scambiatore di calore.
- Ricordarsi che l'acqua raccogliendosi sul tubo di scarico diventa causa d'intasamento del tubo di scarico.

## 8. POSA IN OPERA DEI COLLEGAMENTI ELETTRICI

### 8-1 ISTRUZIONI GENERALI

- Tutti i materiali e i pezzi non forniti in dotazione e i lavori all'impianto elettrico devono essere conformi alle leggi locali.
- Usare esclusivamente conduttori di rame.
- Per la rete dei collegamenti elettrici, fare inoltre riferimento alla "Etichetta dello schema elettrico" applicata al coperchio della cassetta della morsettiere.
- Per i dettagli dei collegamenti elettrici del telecomando, fare riferimento al manuale di installazione in dotazione ad esso.
- Tutti i collegamenti devono essere eseguiti da un elettricista autorizzato.
- Questo sistema comprende più unità interne. Contrassegnare ciascuna di esse come unità A, unità B e così via, e accertarsi che i collegamenti elettrici alla morsettiere dell'unità esterna corrispondano nel modo corretto a quelli dell'unità BS. In caso di errori di abbinamento dei collegamenti elettrici e delle tubazioni fra l'unità esterna e una unità interna, il sistema può andare soggetto a problemi di funzionamento.
- Occorre installare un interruttore di protezione in grado di interrompere l'alimentazione di tutto il sistema.
- Per il formato del filo elettrico di alimentazione collegato all'unità esterna, la capacità dell'interruttore di circuito e del comando e le istruzioni per i collegamenti, far riferimento al manuale di installazione fornito con l'unità esterna.
- Accertarsi di effettuare la messa a terra del condizionatore d'aria.
- Non collegare il filo di messa terra a tubi del gas o dell'acqua, a conduttori dei parafulmini o a fili di messa a terra dell'impianto telefonico.
  - Tubi del gas : vi è la possibilità di esplosioni e di incendi in caso di perdite di gas.

- Tubi dell'acqua : se si utilizzano tubi di vinile rigido, non vi è alcun effetto di messa a terra.
- Fili di messa a terra telefonici o parafulmini: il potenziale elettrico della terra può raggiungere valori pericolosamente elevati qualora essi vengano colpiti da un fulmine.

### 8-2 CARATTERISTICHE ELETTRICHE

Modello	Unità			Alimentazione		Servomotore di ventilazione	
	Hz	Volts	Campo di variazione del voltaggio	MCA	MFA	kW	FLA
FXXQ25 - 32M(A)VE(9)	50	220-240	Max. 264 Min. 198	0,3	15	0,015	0,2
FXXQ40M(A)VE(9)				0,3	15	0,020	0,2
FXXQ63M(A)VE(9)				0,5	15	0,045	0,4
FXXQ25 - 32M(A)VE(9)	60	220	Max. 242 Min. 198	0,4	15	0,015	0,3
FXXQ40M(A)VE(9)				0,5	15	0,020	0,4
FXXQ63M(A)VE(9)				0,6	15	0,045	0,5

MCA: corrente minima del circuito (A);

MFA: corrente massima del fusibile (A)

kW: potenza nominale del servomotore di ventilazione (kW);

FLA: corrente a pieno carico (A)

### 8-3 CARATTERISTICHE TECNICHE PER I FUSIBILI E I FILI ELETTRICI DI FORNITURA LOCALE

Modello	Collegamenti dell'alimentazione di corrente			Collegamenti elettrici del telecomando Collegamenti elettrici di trasmissione	
	Fusibili di fornitura locale	Filo	Formato	Filo	Formato
FXXQ25 - 32M(A)VE(9)	15A	H05VV-U3G NOTA 1)	La lunghezza e il formato del cablaggio devono essere conformi ai codici locali.	Filo inguainato (2 fili) NOTA 2)	0,75 - 1,25 mm <sup>2</sup>
FXXQ40M(A)VE(9)					
FXXQ63M(A)VE(9)					

La lunghezza ammessa per i collegamenti elettrici fra l'unità esterna e quelle interne e per quelli fra il telecomando e le unità interne è indicata nel seguito.

(1) unità esterna – unità interna:

Massimo. 1000 m (Lunghezza totale dei cavi: 2000 m)

(2) unità interna – Telecomando:

Massimo. 500 m

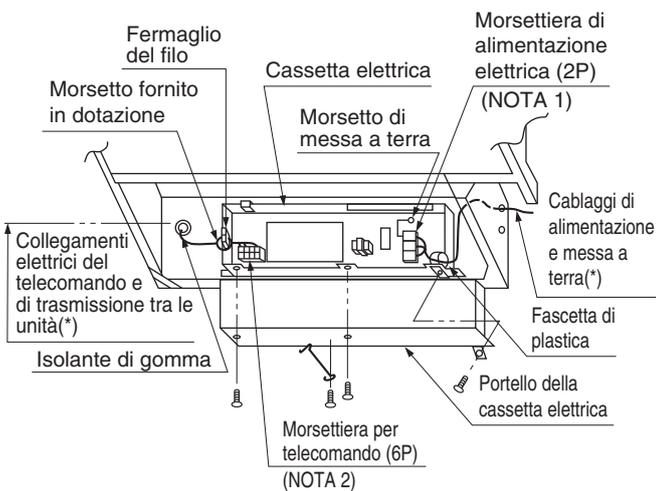
#### NOTA

1. Solo in caso di tubazione protetta. Utilizzare H07RN-F in caso di assenza di protezione.
2. Cavo di vinile con guaina o cavo schermato (spessore isolamento: 1 mm o superiore)

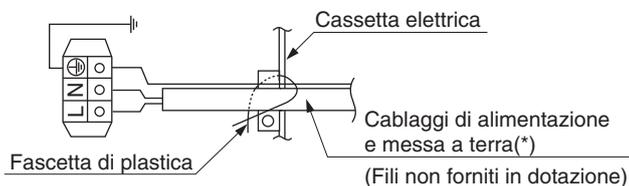
## 9. ESEMPIO DI COLLEGAMENTO E IMPOSTAZIONE DEL TELECOMANDO

### 9-1 COME ESEGUIRE I COLLEGAMENTI

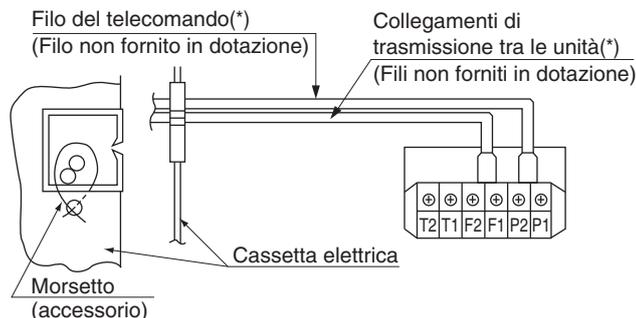
- Per collegare i fili del telecomando con i cavi di trasmissione e i cavi di alimentazione far riferimento alla figura sotto



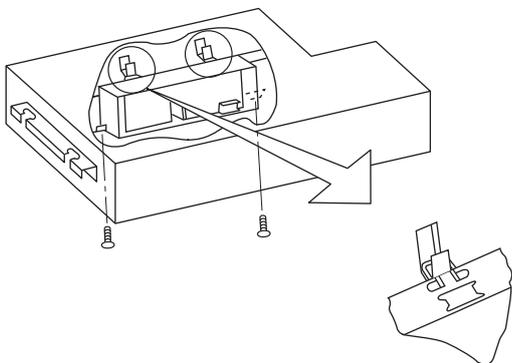
NOTA 1: Dettagli relativi alla morsetteria di alimentazione elettrica



NOTA 2: Dettagli relativi alla morsetteria dei cavi di trasmissione dell'unità



- E' possibile agganciare momentaneamente la cassetta elettrica dell'unità dalla posizione mostrata nella figura sotto. Usare a seconda del tipo di lavoro.



### ⚠ ATTENZIONE

- Accertarsi di attaccare il materiale sigillante o il mastice (fornitura locale) al foro del cablaggio per prevenire l'infiltrazione di acqua, di qualsiasi insetto o di altre piccole creature dall'esterno. Altrimenti, si potrebbe verificare un cortocircuito all'interno della cassetta dei componenti elettrici.

- Per serrare i tubi correttamente, applicare la pressione ai giunti dei tubi mediante il materiale di serraggio in dotazione. Durante l'esecuzione dei collegamenti elettrici accertarsi inoltre che il coperchio della scatola dei comandi aderisca con precisione, dopo aver sistemato i fili con cura e aver inserito bene il coperchio della scatola dei comandi, accertarsi che nessun filo sia schiacciato dai bordi. Per evitare di danneggiare i cablaggi, farli passare nei fori passanti delle tubazioni.
- Accertarsi che all'esterno dell'unità il cablaggio del telecomando e quello fra le unità e gli altri collegamenti elettrici non seguano lo stesso percorso, e distanziarli di almeno 50 mm. In caso contrario, i disturbi elettrici (scariche esterne) possono causare errori di funzionamento o guasti.

### ⚠ ATTENZIONE CABLAGGIO

- Per effettuare il collegamento alla morsetteria, utilizzare terminali ad anello del tipo corrugato con un manicotto isolante o isolare i cablaggi correttamente.

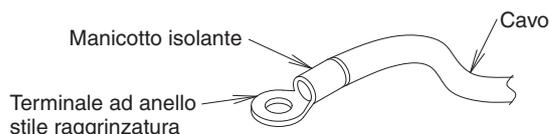


Fig. 3

- Collegare il terminale come illustrato nella Fig. 4.
- Non eseguire la finitura della saldatura quando sono in uso cablaggi flessibili. (In caso contrario, l'allentamento dei cavi può provocare una radiazione di calore anomala.)

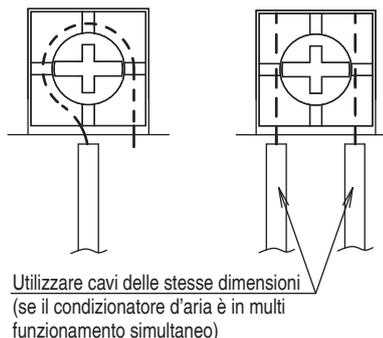


Fig. 4

(Può verificarsi un riscaldamento anomalo se i cablaggi non sono serrati saldamente.)

- Utilizzare i cablaggi necessari, collegarli saldamente e fissare questi cablaggi saldamente in modo che ai terminali non possa applicarsi una forza esterna.
- Utilizzare il cacciavite giusto per serrare le viti dei terminali. Se si utilizza un cacciavite sbagliato, questo potrebbe danneggiare la testa della vite e non sarà possibile eseguire il serraggio corretto.
- Se un terminale è serrato eccessivamente, potrebbe danneggiarsi. Vedere la tabella riportata di seguito per la coppia di serraggio dei terminali.

Tabella 5

	Coppia di serraggio (N · m)
Morsetteria per i cablaggi del telecomando e della trasmissione	0,88 ± 0,08
Terminale per l'alimentazione elettrica	1,47 ± 0,14
Terminale di terra	1,47 ± 0,14

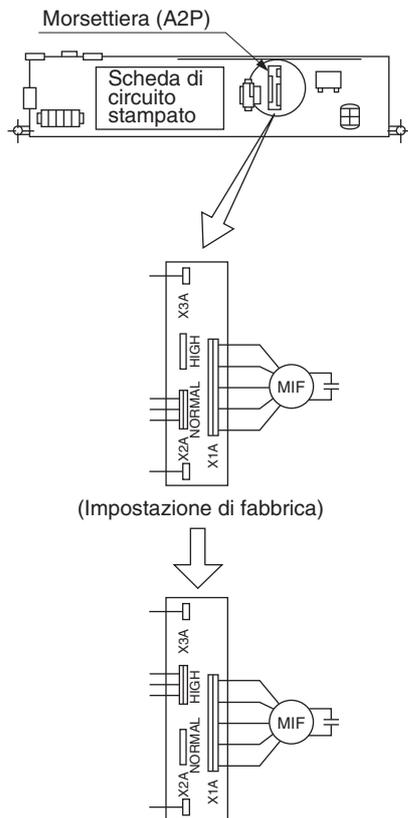
- Non eseguire la finitura della saldatura quando sono in uso cablaggi flessibili.

**PERICOLO**

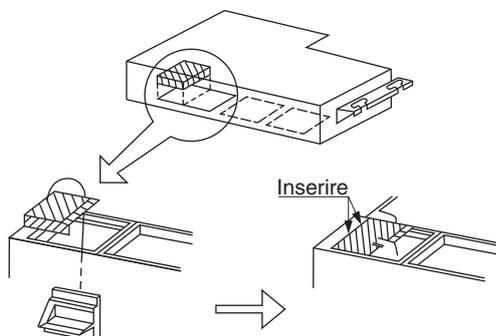
- Durante il cablaggio, allacciare i cavi ordinatamente in modo che il coperchio della scatola di comando possa essere fissato saldamente. Se il coperchio della scatola di comando non è in posizione, i cavi possono fuoriuscire o restare schiacciati tra la scatola e il coperchio e causare scosse elettriche o un incendio.

**9-2 INSTALLAZIONE A SOFFITTO ALTO**

- (1) Questa unità può essere installata a soffitti alti fino a 3,8 metri, tuttavia, se il soffitto supera i 2,7 metri, collegare il connettore sulla morsetteria (A2P) dell'unità interna come mostrato nella figura sotto.

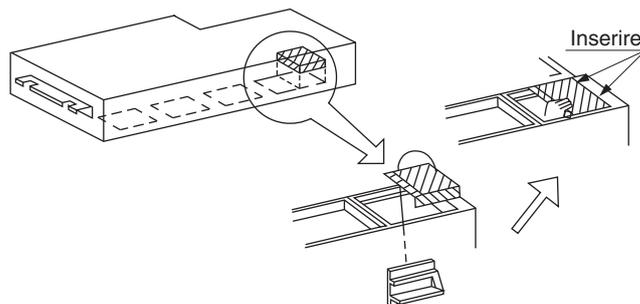


- (2) Far corrispondere all'impostazione (1) e applicare il tappone di bloccaggio dell'uscita dell'aria.  
 Per FXKQ25 · 32 · 40M(A)VE(9)
- Applicare all'apertura della vaschetta di scarico del lato sinistro (3 punti) come mostrato nella figura.



Per FXKQ63M(A)VE(9)

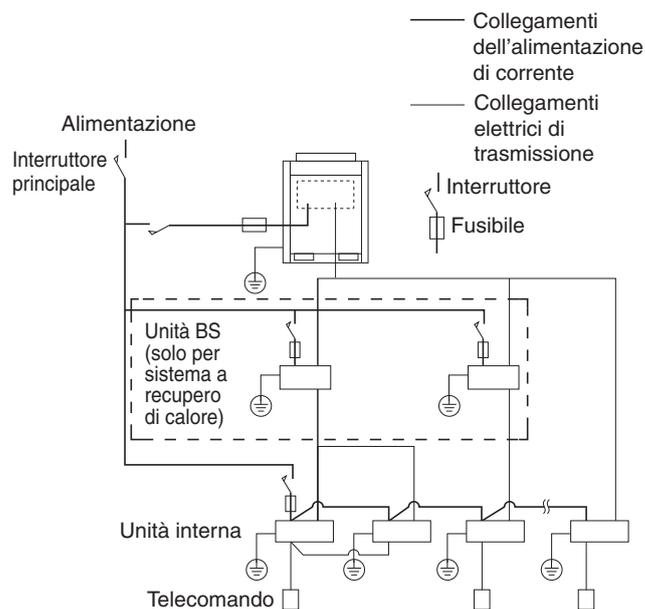
- Dotare il collegamento elettrico di ciascuna unità di un interruttore e di un fusibile, come mostrato nel disegno.



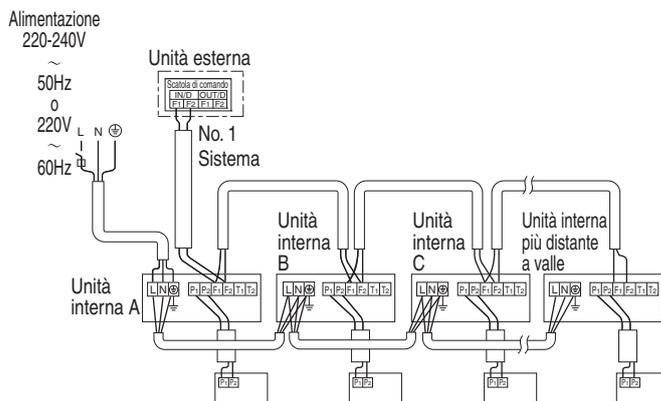
**9-3 ESEMPIO DI COLLEGAMENTO**

- Dotare il collegamento elettrico di ciascuna unità di un interruttore e di un fusibile, come mostrato nel disegno.

**ESEMPI DI SISTEMI COMPLETI (3 sistemi)**



**1. In caso di impiego di 1 telecomando per 1 unità interna (funzionamento normale)**



## 2. Per comando di gruppo o per l'uso con 2 telecomandi

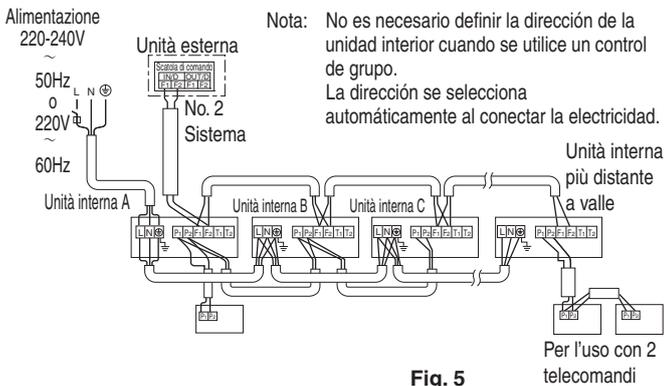
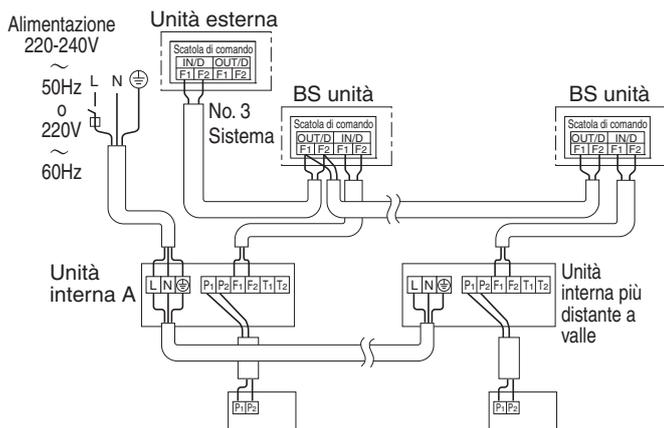


Fig. 5

## 3. Con l'inclusione dell'unità BS



### [ PRECAUZIONI ]

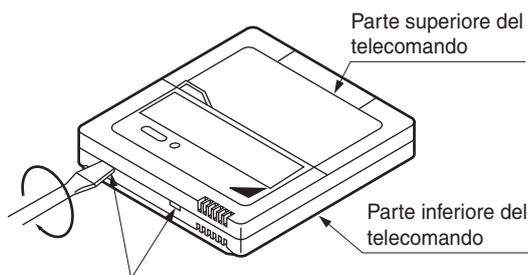
1. Per l'alimentazione delle unità dello stesso sistema è possibile utilizzare un interruttore singolo, ma occorre scegliere con cura i selettori e gli interruttori di protezione delle diramazioni.
2. Non effettuare la messa a terra delle apparecchiature servendosi di tubi del gas, di tubi dell'acqua o di parafulmini, e non effettuare una messa a terra incrociata con le linee telefoniche. L'esecuzione impropria della messa a terra può causare scosse elettriche.

## 9-4 CONTROLLO CON 2 TELECOMANDI (Comando di 1 unità interna con 2 telecomandi)

- Quando si utilizzano 2 telecomandi, uno deve essere impostato come "PRINCIPALE" e l'altro come "SUBORDINATO".

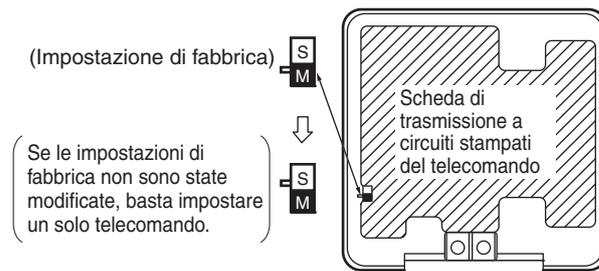
### COMMUTAZIONE PRINCIPALE/SUBORDINATO

- (1) Inserire un cacciavite  $\ominus$  nella rientranza presente fra la parte inferiore e quella superiore del telecomando, quindi staccare quest'ultima facendo leva in 2 punti. La scheda di trasmissione a circuiti stampati del telecomando è fissata alla parte superiore del telecomando stesso.



Inserire il cacciavite in questo punto e sollevare lentamente la parte superiore del telecomando.

- (2) Impostare il commutatore "PRINCIPALE/SUBORDINATO", presente su una delle schede di trasmissione a circuiti stampati dei due telecomandi, sulla posizione "S". (Lasciare l'interruttore del secondo telecomando impostato su "M".)



### Metodo di esecuzione dei collegamenti elettrici (si veda la voce "POSA IN OPERA DEI COLLEGAMENTI ELETTRICI")

- (3) Rimuovere il coperchio della cassetta dei componenti elettrici.
- (4) Aggiungere il telecomando 2 (asservito) alla morsetteria del telecomando (P1, P2) nella cassetta dei componenti elettrici. (Non vi è polarità.) (Fare riferimento alle Fig. 5 e al punto 8-3.)

## 9-5 CONTROLLO COMPUTERIZZATO (ARRESTO FORZATO E OPERAZIONE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO)

- (1) Caratteristiche del filo e collegamento
  - Collegare l'ingresso proveniente dall'esterno ai terminali T1 e T2 della morsetteria del telecomando.



Caratteristiche del filo	Cavo di vinile o cavo normale ricoperto (2 fili)
Misura	0,75 - 1,25 mm <sup>2</sup>
Lunghezza	Massimo 100 m
Morsetto estero	Contatto che assicuri il carico minimo applicabile di 15 Vdc, 1 mA.

- (2) Esecuzione
  - La tabella seguente descrive l'ARRESTO FORZATO E l'OPERAZIONE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO relativi all'ingresso A.

ARRESTO FORZATO	ACCENSIONE/SPEGNIMENTO FUNZIONAMENTO
L'ingresso "ACCENSIONE" arresta il funzionamento (disattivato dai telecomandi).	Ingresso "SPEGNIMENTO" → "ACCENSIONE" disattiva l'unità.
L'ingresso "SPEGNIMENTO" attiva il controllo dal telecomando.	Ingresso "ACCENSIONE" → "SPEGNIMENTO" disattiva l'unità.

- (3) Selezione dell'ARRESTO FORZATO e OPERAZIONE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

- Attivare l'alimentazione, quindi usare il telecomando per scegliere il modo di funzionamento.

## 9-6 CONTROLLO CENTRALIZZATO

- Per il controllo centralizzato, è necessario assegnare il numero del gruppo. Per i dettagli, far riferimento al manuale di ogni dispositivo di comando per il controllo centralizzato opzionale.

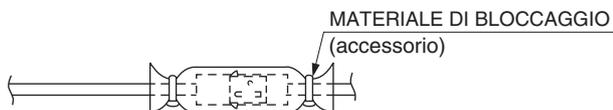
## 10. INSTALLAZIONE DEL PANNELLO DECORATIVO

Far riferimento al manuale di installazione dei pannelli.

### [ PRECAUZIONI ]

#### • METODO PER IL COLLEGAMENTO DEI FILI DEL MOTORE DEL DEFLETTORE

- COLLEGARE I DUE FILI CONDUTTORI DEL MOTORE DEL DEFLETTORE MONTATO SUL PANNELLO DECORATIVO AI CONNETTORI DEL CORPO PRINCIPALE.
- FAR SCORRERE IL TUBO ISOLANTE SEGUENDO LA FRECCIA COME ILLUSTRATO NELLA FIGURA, IN MODO DA COPRIRE COMPLETAMENTE IL CONNETTORE.
- FISSARE L'APERTURA DEL TUBO ISOLANTE CON IL MATERIALE DI BLOCCAGGIO FORNITO IN DOTAZIONE.

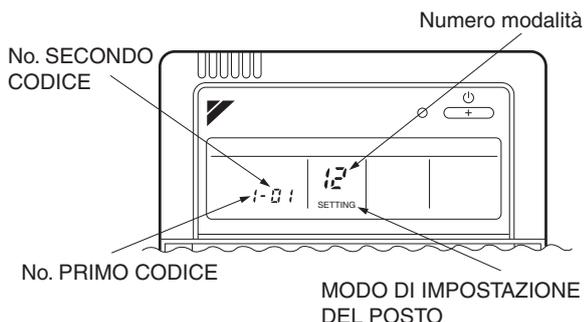


## 11. IMPOSTAZIONI RELATIVE AL POSTO

Accertarsi che i coperchi delle morsettiere delle unità interne ed esterne siano chiusi.

Le impostazioni relative al posto devono essere eseguite dal telecomando e in accordo con le condizioni di installazione.

- Le impostazioni possono essere eseguite cambiando "Numero modalità", "No. PRIMO CODICE" e "No. SECONDO CODICE".
- Per le procedure di impostazione e le istruzioni, far riferimento a "Impostazioni relative al posto" nel manuale di installazione del telecomando.



- Impostare il telecomando sul modo di impostazione del posto. Per i dettagli, far riferimento a "COME IMPOSTARE SUL POSTO", nel manuale del telecomando.
- Nel modo di impostazione del posto, selezionare il modo No. 12, quindi impostare il primo numero di codice (interruttore) su "1". Quindi impostare il secondo numero di codice (posizione) su "01" per l'ARRESTO FORZATO e "02" per l'OPERAZIONE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.  
(Impostazione di fabbrica ARRESTO FORZATO)

## 12. FUNZIONAMENTO DI PROVA

Far riferimento al manuale di installazione dell'unità esterna.

- La spia di funzionamento del telecomando lampeggia quando si verifica un errore. Per individuare il punto dove si è determinato il problema controllare il codice di errore sul display a cristalli liquidi. Nelle "AVVERTENZE PER IL SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA" dell'unità interna viene fornita una descrizione dei codici di errore e il corrispondente problema.

Se è visualizzata una delle indicazioni della Tabella 6, è possibile che vi sia un problema di alimentazione o dei collegamenti elettrici, e occorre ricontrollare questi ultimi.

Tabella 6

Display del telecomando	Contenuto
L'indicazione "Gestione centralizzata" è illuminata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>È presente un corto circuito sui terminali ARRESTO FORZATO (T1, T2).</li> </ul>
L'indicazione "U4" è illuminata. L'indicazione "UH" è illuminata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'alimentazione dell'unità esterna è disattivata.</li> <li>L'unità esterna non è stata collegata all'alimentazione elettrica.</li> <li>Sono presenti errori nei collegamenti elettrici di trasmissione e/o in quelli di ARRESTO FORZATO.</li> </ul>
Assenza del display	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'alimentazione dell'unità interna è disattivata.</li> <li>L'unità interna non è stata collegata all'alimentazione elettrica.</li> <li>Sono presenti errori nei collegamenti elettrici del telecomando, di trasmissione e/o in quelli di ARRESTO FORZATO.</li> </ul>



